

CO-CATEDRAL del SAGRADO CORAZON

13 septiembre 2020

XXIV Domingo Ordinario

Misa de 5 PM

Estamos monitoreando información que emerge rápidamente sobre la pandemia. La semana pasada se publicaron varios estudios de dinámica de fluidos sobre los riesgos potenciales de la creación musical en grupo. Múltiples organizaciones corales a nivel nacional se unieron a investigadores médicos para declarar el martes por la noche que actualmente no se recomienda cantar en grupo, incluso enmascarados y a 6 pies de distancia. Nos unimos a otras catedrales de todo el mundo, de las que están abiertas, en una posición de precaución en este momento: estamos minimizando el canto congregacional mientras nos mantenemos fieles a las rúbricas de la Misa. El cantor estará arriba en el balcón y cantará los cantos del día. La Misa sigue normal como siempre, pero le pedimos que no cante por prudencia para sus vecinos. La música de órgano reemplazará las voces de los feligreses. Por favor, medite en silencio durante la música.

El departamento de Música de la Co-Catedral sigue comprometida con la excelencia y con su participación. No nos gusta esta situación temporal, y no nos gusta este virus. Esperamos que surja más información días tras día. Por ahora, hasta nuevo aviso, preferimos mantener precauciones por su seguridad y la de todos. Seguiremos informándolos. Muchas gracias.

Preludio

Chorale Preludes from Orgelbüchlein (The Liturgical Year) J. S. Bach (1685 - 1750)
Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich, (Praise God, all together) BWV 609
Christus, unser Heiland (Lauda Sion: Jesus Christ, Our Savior) BWV 626
Wir Christenleut (We Christian-folk) BWV 612
Helft Mir Gotts Gu:te Preisen (Come Let Us All with Fervour) BWV 613
Herr Jesu Christ, dich zu uns wend (Lord Jesus Christ, turn to us) BWV 632
In dich hab ich gehoffet, Herr (In you have I put my hope, Lord) BWV 640

Introit

Da pacem, Domine (mode I) Janet Gorbitz
Concede, Señor, la paz a los que esperan en ti, y cumple así las palabras de tus profetas; escúcha las plegarias de tu siervo, y de tu pueblo Israel.

Acto Penitencial

Confiteor

**Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos,
que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión:
por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.**

Kyrie eleison ("Orbis Factor") Gregorian Chant
Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.

Gloria ("Orbis Factor") Gregorian Chant

*Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos,
te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo; Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre;*

*tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros;
porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.*

Oración Colecta

LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura

Eclesiástico 27, 33 – 28, 9

Cosas abominables son el rencor y la cólera; sin embargo, el pecador se aferra a ellas. El Señor se vengará del vengativo y llevará rigurosa cuenta de sus pecados.

Perdona la ofensa a tu prójimo, y así, cuando pidas perdón, se te perdonarán tus pecados. Si un hombre le guarda rencor a otro, ¿le puede acaso pedir la salud al Señor?

El que no tiene compasión de un semejante, ¿cómo pide perdón de sus pecados? Cuando el hombre que guarda rencor pide a Dios el perdón de sus pecados, ¿hallará quien interceda por él?

Piensa en tu fin y deja de odiar, piensa en la corrupción del sepulcro y guarda los mandamientos.

Ten presentes los mandamientos y no guardes rencor a tu prójimo. Recuerda la alianza del Altísimo y pasa por alto las ofensas.

Salmo Responsorial: Salmo 102

Owen Alstott

El Señor es compasivo y misericordioso, lento a la ira y rico en clemencia.

Bendice, alma mía, al Señor, y todo mi ser a su santo nombre.

Bendice, alma mía, al Señor, y no olvides sus beneficios.

El perdona todas tus culpas y cura todas tus enfermedades;
el rescata tu vida de la fosa, y te colma de gracia y de ternura.

No está siempre acusando ni guarda rencor perpetuo;
no nos trata como merecen nuestros pecados ni nos paga según nuestras culpas.

Como se levanta el cielo sobre la tierra, se levanta su bondad sobre sus fieles;
como dista el oriente del ocaso, así aleja de nosotros nuestros delitos.

Segunda Lectura

Romanos 14, 7-9

Hermanos: Ninguno de nosotros vive para sí mismo, ni muere para sí mismo. Si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos. Por lo tanto, ya sea que estemos vivos o que hayamos muerto, somos del Señor. Porque Cristo murió y resucitó para ser Señor de vivos y muertos.

Aclamación antes del Evangelio

Owen Alstott

Aleluya, aleluya.

Les doy este mandamiento nuevo, dice el Señor: que se amen unos a otros, como yo los he amado.

Evangelio

Mateo 18, 21-35

En aquel tiempo, Pedro se acercó a Jesús y le preguntó: “Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?” Jesús le contestó: “No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete”.

Entonces Jesús les dijo: “El Reino de los cielos es semejante a un rey que quiso ajustar cuentas con sus servidores. El primero que le presentaron le debía muchos talentos. Como no tenía con qué pagar, el señor mandó que lo vendieran a él, a su mujer, a sus hijos y todas sus posesiones, para saldar la deuda.

El servidor, arrojándose a sus pies, le suplicaba, diciendo: 'Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo'. El rey tuvo lástima de aquel servidor, lo soltó y hasta le perdonó la deuda.

Pero, apenas había salido aquel servidor, se encontró con uno de sus compañeros, que le debía poco dinero. Entonces lo agarró por el cuello y casi lo estrangulaba, mientras le decía: 'Págame lo que me debes'. El compañero se le arrodilló y le rogaba: 'Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo'. Pero el otro no quiso escucharlo, sino que fue y lo metió en la cárcel hasta que le pagara la deuda.

Al ver lo ocurrido, sus compañeros se llenaron de indignación y fueron a contar al rey lo sucedido. Entonces el señor lo llamó y le dijo: 'Siervo malvado. Te perdoné toda aquella deuda porque me lo suplicaste. ¿No debías tú también haber tenido compasión de tu compañero, como yo tuve compasión de ti?' Y el señor, encolerizado, lo entregó a los verdugos para que no lo soltaran hasta que pagara lo que debía.

Pues lo mismo hará mi Padre celestial con ustedes, si cada cual no perdona de corazón a su hermano".

Homilía

Profesión de Fe

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

Amen.

Oración de los Fieles

LITURGIA DE LA EUCARÍSTICA

Preparación de las Ofrendas

O Salutaris Hostia

Jean-Baptiste Faure (1830 – 1914)

*Salvando a la víctima que abre la puerta del cielo;
estragos de guerra; danos fuerza, trae ayuda
Al Señor, tres en uno, ser gloria eterna
para la vida sin fin nos da en el reino.*

Este es un momento en el que todos están ansiosos por las finanzas y la seguridad laboral. En nuestra parroquia, esperamos pagar nuestros gastos requeridos sin recortar los ministerios o el personal, los cuales son tan importantes para difundir el Evangelio y servirle. Tradicionalmente, esta es la parte normal de la Misa para la Colección del Ofertorio. Si puede hacer alguna contribución a la Co-Catedral, le pedimos que lo haga ahora usando el código QR a la derecha o siguiendo el enlace a continuación. O después de la misa, puede inscribirse en Faith Direct para recibir contribuciones regulares en línea, también siguiendo el enlace. Gracias por su ayuda en este momento difícil.

www.sacredhearthouston.org/donate



Oración Eucarística

Prefacio de Eucarística

Sanctus ("Orbis Factor")

Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.

Gregorian Chant

Aclamación Memorial

Cada vez que comemos de este pan, y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

Mary Frances Reza

Doxologia

AMEN.

Mary Frances Reza

Rito de la Comunión

Padre Nuestro

Agnus Dei ("Orbis Factor")

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

Gregorian Chant

Santa Comunión

Tollite hostias (mode IV)

Trae tus sacrificios y entra en sus cortes; adorad al Señor en su santo templo.

Gregorian Chant

Lo invitamos a orar por la comunión espiritual usando estas palabras:

Señor Jesucristo, Hijo de Dios vivo, que por voluntad del Padre, cooperando el Espíritu Santo, diste con tu muerte la vida al mundo, líbrame, por la recepción de tu Cuerpo y de tu Sangre, de todas mis culpas y de todo mal. Concédeme cumplir siempre tus mandamientos y jamás permitas que me separe de ti.

Oración después de la Comunión

Bendición y Despedida

Postludio

Toccata in G

Theodore Dubois (1847-1924)